

Patient and Family Education

Educación para pacientes y familias

Spanish: Influenza (Flu) Vaccine – What you should know



Vacuna contra la influenza (gripe)

Lo que debe saber

Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC, por sus siglas en inglés) recomiendan que las personas de 6 meses de edad en adelante se vacunen contra la influenza (gripe) cada año. La vacuna anual contra la influenza es la forma más efectiva de prevenir esta enfermedad. Vacunarse contra la influenza puede reducir las enfermedades, el uso de antibióticos, las ausencias a la escuela y al trabajo, las hospitalizaciones, las citas médicas, y las muertes provocadas por complicaciones derivadas de la influenza.

A los pacientes considerados de alto riesgo y a sus personas más cercanas se les brindará prioridad para recibir la vacuna contra la influenza tan pronto como esté disponible. Los pacientes de alto riesgo son aquellos con las siguientes afecciones o diagnósticos:

- Asma
- Cáncer
- Insuficiencia intestinal crónica
- Fibrosis quística
- Diabetes mellitus (Diabetes tipo I o tipo II)
- Obesidad
- Trasplante de órgano o de células madre
- Debilidad neuromuscular
- Sistema inmunitario debilitado
- Enfermedad pulmonar crónica
- Enfermedades del corazón, del hígado o de los riñones
- Trastornos de la sangre (como la enfermedad de células falciformes)
- Pacientes que dependen de un respirador artificial

Si desea más información acerca de la influenza o de la vacuna contra la influenza, visite:

Centros para el Control y la Prevención de las Enfermedades:
www.cdc.gov

Academia Estadounidense de Pediatría: www.healthychildren.org

Ofreceremos la vacuna contra la influenza a todos los pacientes elegibles (mayores de 6 meses, si es seguro para ellos vacunarse) una vez que la vacuna contra la influenza esté disponible. Animamos a las familias de niños de alto riesgo, así como también a las personas que convivan en su hogar o lo frecuenten, a que reciban también la vacuna contra la influenza a través de su médico de cabecera.

Al momento de hacer planes para recibir su vacuna anual contra la influenza, considere aprovechar la oportunidad de protegerse también contra el COVID-19 y el virus sincitial respiratorio (VSR). Hay vacunas actualizadas contra el COVID-19 que se adaptan mejor a las variantes actuales. El anticuerpo monoclonal contra el VSR está disponible para recién nacidos y las vacunas contra el VSR están disponibles para adultos mayores y pacientes embarazadas.

Patient and Family Education

Educación para pacientes y familias

Spanish: Influenza (Flu) Vaccine – What you should know



PREGUNTAS FRECUENTES ACERCA DE LA VACUNA CONTRA LA INFLUENZA

P: ¿Debería mi hijo/a vacunarse contra el COVID-19 y contra la influenza?

R: Sí. Los niños de 6 meses de edad en adelante que sean elegibles para recibir la vacuna contra el COVID-19 pueden recibir dicha vacuna más la vacuna contra la influenza en la misma cita. **Si su hijo/a tiene 6 meses o más, es importante que reciba la vacuna contra el COVID-19 y la vacuna anual contra la influenza lo antes posible.**

P: ¿Puede la vacuna contra la influenza hacer que mi hijo/a o mi familia contraiga la influenza?

R: No, la vacuna contra la gripe no provoca la influenza. Una vez que se vacuna contra la influenza, su cuerpo desarrolla anticuerpos que le protegerán contra la influenza. Cuando su cuerpo desarrolla dichos anticuerpos, usted podría experimentar algo de fiebre y dolor muscular. A su cuerpo le toma aproximadamente 2 semanas desarrollar anticuerpos de protección tras la vacunación, de manera que, si se expone al virus poco antes o durante ese periodo de tiempo, podría ser que contraiga la influenza (por eso es mejor vacunarse antes de que se propague en la comunidad).

P: ¿Si mi hijo/a no asiste a la escuela, todavía puede contraer la influenza?

R: Si existe el riesgo de que alguien de su familia se contagie de influenza, su hijo/a también puede contraerla. Los Centros para la Prevención y el Control de Enfermedades y la Asociación Estadounidense de Pediatría recomiendan que todos los niños se vacunen. Cuando los niños son pequeños, o tienen afecciones crónicas, si contraen la influenza se enferman todavía más. Es posible contraer la enfermedad en cualquier lugar donde su hijo/a entre en contacto con otras personas (en una tienda, en la biblioteca, en casa, etc.)

P: ¿Por qué se contrae la influenza aún después de haber recibido la vacuna contra la influenza?

R: El virus de la influenza forma parte de una familia de muchos virus. Los virus específicos que son más comunes pueden cambiar de un año a otro. Cada año, los Centros para la Prevención y el Control de Enfermedades realizan su mejor esfuerzo para identificar los virus más comunes y ajustan la vacuna para que proteja contra la mayor cantidad posible de virus. Ocasionalmente, existen virus de la influenza que se vuelven prevalentes y que los Centros para la Prevención y el Control de Enfermedades no esperaban. Para mantener a su hijo/a protegido contra estos virus siempre es mejor vacunarse contra la influenza.

P: Mi hijo/a es muy pequeño/a para recibir la vacuna contra la influenza. ¿Cómo puedo protegerle?

R: Los niños menores de 6 meses son muy pequeños para recibir la vacuna. Recomendamos que todos aquellos que están en contacto regular con niños se vacunen contra la influenza. Si ellos están protegidos, su hijo/a estará protegido/a. La higiene adecuada y lavarse las manos regularmente también pueden reducir el riesgo de que otras personas propaguen los gérmenes que pueden hacer que su hijo/a enferme.

P: Preferiría que mi hijo/a recibiera la vacuna contra la influenza en el consultorio de su médico o en la clínica (en lugar de en el hospital).

R: Si tiene dificultad para conseguir una cita, considere vacunarse en su farmacia local (niños de 3 años en adelante) o en un centro de atención médica urgente.

Los datos que se incluyen en este documento se proporcionan sólo con el fin de informar y no deben sustituir de ninguna manera la educación, capacitación ni el tratamiento del médico, las recomendaciones o el diagnóstico de un profesional de la salud. Consulte siempre a un profesional de salud antes de tomar cualquier decisión con respecto a tratamientos médicos.